

CS 1200



 Manuale per l'utente e di installazione

# Avviso

Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un sistema, tradotta in un'altra lingua né trasmessa in qualsivoglia forma o tramite qualsivoglia mezzo, elettronico, meccanico, fotocopiato, registrato, senza autorizzazione scritta.

Le informazioni presenti in questo documento sono soggette a modifiche. Né Carestream Dental LLC né le sue consociate sono responsabili di eventuali errori contenuti nel presente documento o di danni accidentali relativi alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo del presente materiale.

Si raccomanda di familiarizzare con la presente Guida per trarre il massimo vantaggio dall'uso del sistema.



**AVVERTENZA: si raccomanda di consultare la “Scheda di sicurezza” e la “Guida di sicurezza e normativa” prima di utilizzare i sistemi CS 1200.**

Tutti i marchi e i marchi registrati sono proprietà dei rispettivi titolari.

Il CS 1200 è destinato esclusivamente all'uso professionale.

In base alle leggi federali degli Stati Uniti, la vendita del presente dispositivo può essere effettuata solo a un odontoiatra o dietro sua richiesta.

Nome del manuale: *Guida di installazione e per l'utente della videocamera intraorale CS 1200*

Codice articolo: 9H1809\_it

Numero revisione: 06

Data di stampa: 2019-02



# Sommario

<b>Capitolo 1</b>	Convenzioni usate nella guida . . . . .	1
<b>Convenzioni usate nella guida</b>		
<b>Capitolo 2</b>	Panoramica del sistema CS 1200 . . . . .	3
<b>Imballo del sistema CS 1200</b>	Imballo della videocamera CS 1200. . . . .	3
<b>Capitolo 3</b>	Panoramica della videocamera. . . . .	5
<b>Panoramica della videocamera intraorale CS 1200</b>		
<b>Capitolo 4</b>	Requisiti minimi di sistema . . . . .	7
<b>Panoramica del software CS 1200</b>	Descrizione generale del software. . . . .	7
	Panoramica dell'interfaccia Acquisizione di CS 1200 . . . . .	7
	Panoramica Barra degli strumenti . . . . .	8
	Barra degli strumenti video . . . . .	8
	Barra degli strumenti Immagine. . . . .	8
	Barra degli strumenti comune Video e Immagine . . . . .	8
	Barra degli strumenti della galleria delle immagini . . . . .	9
	Panoramica Connessione monitor. . . . .	9
	Barra degli strumenti di trasferimento . . . . .	9
	Finestra di dialogo Seleziona paziente . . . . .	10
	Panoramica finestre di dialogo . . . . .	10
	Finestra di dialogo Elaborazione immagini . . . . .	10
	Finestra di dialogo grafico denti . . . . .	11
	Finestra di dialogo Selezionare un formato. . . . .	12
	Panoramica finestre di dialogo Preferenze . . . . .	13
	Preferenze generali . . . . .	13
	Preferenze regolazione video . . . . .	14
	Preferenze strumenti . . . . .	14

<b>Capitolo 5</b>	Collegamento della videocamera a un computer	
<b>Impostazione della</b>	e installazione del software . . . . .	15
<b>videocamera</b>	Installazione del supporto della videocamera. . . . .	16
<b>intraorale CS 1200</b>	Panoramica dei componenti del supporto	
	della videocamera. . . . .	16
	Installazione del supporto della videocamera . . . . .	16
<b>Capitolo 6</b>	Accesso all'interfaccia di acquisizione . . . . .	19
<b>Informazioni</b>	Configurazione delle preferenze . . . . .	19
<b>preliminari</b>	Utilizzo del software di imaging con TWAIN . . . . .	19
	Avvio del software di imaging. . . . .	19
	Configurazione delle preferenze . . . . .	20
<b>Capitolo 7</b>	Preparazione per l'acquisizione . . . . .	21
<b>Registrazione di</b>	Preparazione della videocamera . . . . .	21
<b>video e</b>	Acquisizione di video o immagini live . . . . .	22
<b>acquisizione di</b>	Accesso all'interfaccia di acquisizione . . . . .	22
<b>immagini su un</b>	Registrazione o visualizzazione di un video . . . . .	22
<b>computer</b>	Acquisizione e visualizzazione di immagini . . . . .	23
<b>Capitolo 8</b>	Pulizia e disinfezione della videocamera . . . . .	25
<b>Manutenzione</b>		
<b>Capitolo 9</b>	Istruzioni sulla risoluzione dei problemi CS 1200 . . . . .	27
<b>Risoluzione dei</b>		
<b>problemi</b>		
<b>Capitolo 10</b>	Indirizzo del produttore . . . . .	29
<b>Informazioni di</b>	Rappresentanti autorizzati. . . . .	29
<b>contatto</b>		

# 1 Convenzioni usate nella guida

## Convenzioni usate nella guida

I messaggi riportati di seguito mettono in evidenza informazioni utili o indicano i rischi potenziali per le persone o le apparecchiature.



**AVVERTENZA:** avverte l'operatore di seguire precisamente le istruzioni di sicurezza onde evitare lesioni personali o ad altre persone.



**ATTENZIONE:** informa l'operatore circa una condizione che potrebbe causare danni.



**Importante:** informa l'operatore circa una condizione che potrebbe causare problemi.



**Nota:** richiama l'attenzione su un'informazione importante.



**Suggerimento:** fornisce ulteriori informazioni e suggerimenti.



# 2 Imballo del sistema CS 1200




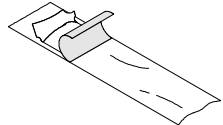
## Panoramica del sistema CS 1200

Il sistema CS 1200 è disponibile in una configurazione USB cablata.

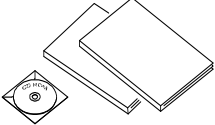
Consultare “[Imballo della videocamera CS 1200](#)” per l'elenco dei componenti dell'imballo. Ispezionare gli imballi della videocamera intraorale CS 1200 dopo aver ricevuto la spedizione. Qualora si dovessero notare danni o parti mancanti, contattare immediatamente la società di trasporto e Carestream Dental LLC.

## Imballo della videocamera CS 1200

Tabella 1 Imballo della videocamera CS 1200

Componente	Descrizione	Quantità
	Videocamera CS 1200	1
	Supporto della videocamera	1
	Cavo USB	1
	Guaine protettive	10

**Tabella 1 Imballo della videocamera CS 1200 (Continua)**

Componente	Descrizione	Quantità
	<p>Pacchetto documenti e software: <i>DVD della procedura guidata di installazione delle videocamere intraorali CS</i> <i>Documenti su DVD:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Manuale per l'utente e di installazione</li><li>• Guida dell'utente sulla sicurezza, sulle normative e sulle caratteristiche tecniche</li><li>• Foglio informativo sulla sicurezza</li><li>• Guida rapida di avvio</li></ul> <p><i>Documenti cartacei:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Garanzia</li><li>• Guida rapida di avvio</li><li>• Foglio informativo sulla sicurezza</li></ul>	



# 3

## Panoramica della videocamera intraorale CS 1200

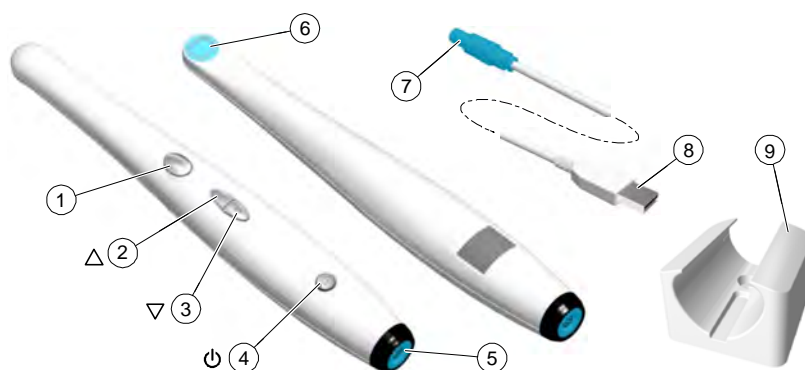
La videocamera intraorale CS 1200 è un sistema di imaging di alta qualità facile da usare e semplice da condividere.



Se collegata a un computer, ha le funzioni seguenti:

- Registrazione di video
- Acquisizione di immagini
- Revisione di video registrati e immagini acquisite

### Panoramica della videocamera

Figura 1 Panoramica dei componenti della videocamera



- |   |  |
|---|--|
| 1 Pulsante Acquisizione                       | Premere per acquisire un'immagine.   |
| 2 Pulsante Revisione (all'indietro)           | Premere per visualizzare l'immagine precedente.  |
| 3 Pulsante Revisione (in avanti)              | Premere per visualizzare l'immagine successiva.  |
| 4 Pulsante di alimentazione (indicatore LED)  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere 3 secondi per accendere.</li><li>• Premere 3 secondi per spegnere.</li><li>• Premere per 1 secondo per spegnere il LED della finestra dell'obiettivo.</li></ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"><li>•  indica che l'alimentazione è inserita.</li><li>•  indica che l'alimentazione è disinserita.</li></ul> |
| 5 Collegamento cavo                           | USB  |
| 6 Lente della videocamera                     |  |
| 7 Connettore Push pull                        |  |
| 8 Connettore USB                              |  |
| 9 Supporto della videocamera                  |  |
| 10 Guaine di protezione (senza illustrazione) |  |



# 4 Panoramica del software CS 1200

## Requisiti minimi di sistema

Per i requisiti minimi di sistema, consultare la **Guida dell'utente sulla sicurezza, sulle normative e sulle caratteristiche tecniche di CS 1200**.



**Importante:** È **OBBLIGATORIO** verificare che la configurazione di sistema del computer sia compatibile con i requisiti di sistema del software dell'unità CS 1200.

## Descrizione generale del software

Il sistema di imaging intraorale CS 1200 funziona con il seguente software:

- **CS Imaging Software**
- Software di imaging usando un'interfaccia TWAIN
- Interfaccia **Acquisizione** di CS 1200

## Panoramica dell'interfaccia Acquisizione di CS 1200

L'interfaccia **Acquisizione** di CS 1200 può acquisire, rivedere e memorizzare video e immagini della cavità orale.

**Figura 2** Panoramica dell'interfaccia di acquisizione



- 1 **Barra del titolo:** mostra il nome del paziente.
- 2 **Barra degli strumenti:** Vedere [“Panoramica Barra degli strumenti”](#) a pagina 8.
- 3 **Schermata Visualizza:** mostra il video live, l'immagine catturata selezionata o il video registrato.
- 4 **Galleria immagini:** mostra le miniature di tutte le immagini e i video registrati acquisiti.

## Panoramica Barra degli strumenti

La **Barra degli strumenti** consente di gestire le funzionalità seguenti:

- Registrazione, visualizzazione e gestione delle funzionalità dei video live.
- Acquisizione e visualizzazione delle immagini e gestione delle funzioni.

### Barra degli strumenti video

La barra degli strumenti video permette di lanciare, registrare e riprodurre un video dal vivo o registrato.



Pulsante **Registra video**: registra un video dal vivo.



Pulsante **Riproduci**: riproduce un video registrato.



Pulsante **Pausa**: mette in pausa un video registrato.



Pulsante **Arresto**: interrompe un video registrato.

### Barra degli strumenti Immagine

La barra degli strumenti immagine consente di acquisire, visualizzare e gestire le immagini.



Pulsante **Acquisizione**: acquisisce un'immagine.



Pulsante **Ripristino**: annulla tutte le modifiche apportate all'immagine.



Pulsante **Rotazione**: ruota l'immagine di 45°.



Pulsante **Rotazione**: ruota l'immagine di 90°.

### Barra degli strumenti comune Video e Immagine

I pulsanti seguenti sono condivisi dalle schermate di video e immagini.



Pulsante **Video live**: lancia il video live.





Pulsante **Revisione**: rivede le immagini e i video registrati.



Pulsante **Commento grafico denti**: consente di accedere alla finestra di dialogo Grafico denti per associare un dente/dei denti con l'immagine selezionata e consente di scrivere commenti nel campo **Commenti**.



Pulsante **Selezionare un formato**: fare clic su  per accedere all'ultimo formato selezionato. Fare clic su  per accedere alla finestra di dialogo **Selezionare un formato** per selezionare un nuovo formato di visualizzazione.



Pulsante **Immagine e video speculare**: mostra in modo speculare le immagini acquisite e i video live.



Pulsante **Schermo intero**: mostra i video live, i video registrati e le immagini acquisite a schermo intero.



Pulsante **Esci**: chiude l'interfaccia di acquisizione.



Icona **Stato della connessione USB**: mostra lo stato della connessione USB della videocamera.

Se l'icona è rossa, l'USB è scollegata.



Pulsante **Preferenza**: accesso alla finestra di dialogo **Preferenze**.



Pulsante **Informazioni**: consente di accedere alle informazioni su versione software, versione firmware e numero di serie della videocamera.



Pulsante **Guida in linea**: accede alla Guida in linea.

### Barra degli strumenti della galleria delle immagini

La barra degli strumenti della Galleria immagine consente di gestire video e immagini visualizzati nella galleria immagini.



Pulsante **Scorrimento**: scorre le immagini e i video registrati nella galleria delle immagini.



Pulsante **Elimina**: elimina le immagini selezionate e i video registrati.



Pulsante **Elimina tutto**: elimina tutte le immagini e i video registrati nella galleria delle immagini.



Pulsante **Ripristina**: ripristina l'ultima immagine o l'ultimo video registrato selezionato.

### Panoramica Connessione monitor

#### Barra degli strumenti di trasferimento

La barra degli strumenti di trasferimento consente di trasferire le immagini dalla videocamera all'interfaccia **Acquisizione** nel computer. La barra degli strumenti di trasferimento viene visualizzata quando la videocamera supporta la connessione al monitor.



Pulsante **Trasferisci su ACQ**: consente di trasferire le immagini dalla videocamera all'interfaccia **Acquisizione**.

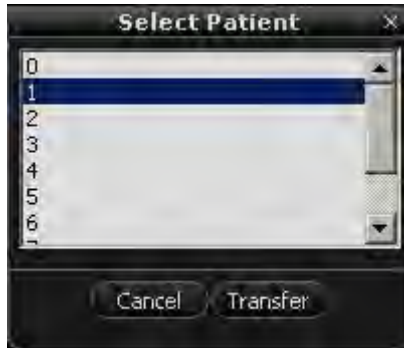


Pulsante **Trasferisci su disco fisso**: consente di trasferire le immagini dalla videocamera al computer.

### Finestra di dialogo Seleziona paziente

la finestra di dialogo **Seleziona paziente** consente di trasferire le immagini del numero paziente selezionato all'interfaccia **Acquisizione**.

**Figura 3** Finestra di dialogo Seleziona paziente



### Panoramica finestre di dialogo

#### Finestra di dialogo Elaborazione immagini

La finestra di dialogo elaborazione immagini consente di gestire il contrasto e la luminosità delle immagini.

**Figura 4** Finestra di dialogo Elaborazione immagini



Pulsante **Luminosità**: regola la luminosità dell'immagine.



Pulsante **Contrasto**: regola il contrasto dell'immagine.



Pulsante **Scorrimento**: aumenta o diminuisce la luminosità e il contrasto dell'immagine.

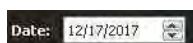


Pulsante **Ripristino**: annulla tutte le modifiche apportate all'immagine in termini di luminosità e contrasto.

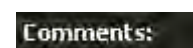
## Finestra di dialogo grafico denti

La finestra di dialogo **Grafico denti** consente di selezionare i numeri di denti associati all'immagine o al video.

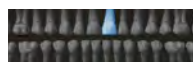
**Figura 5** Grafico denti



Campo **Data**: mostra la data attuale.



Campo **Commenti**: abilita l'immissione dei commenti da associare a un'immagine o a un video.



**Arcata dentale**: abilita la selezione dei denti.



Arcata dentale **Adulto**: consente la selezione dei denti di un adulto.



Arcata dentale **Bambino**: consente la selezione dei denti di un bambino.



Pulsante **Ripristino**: cancella tutte le selezioni dei denti.



Pulsante **Annulla**: annulla tutte le selezioni dei denti.

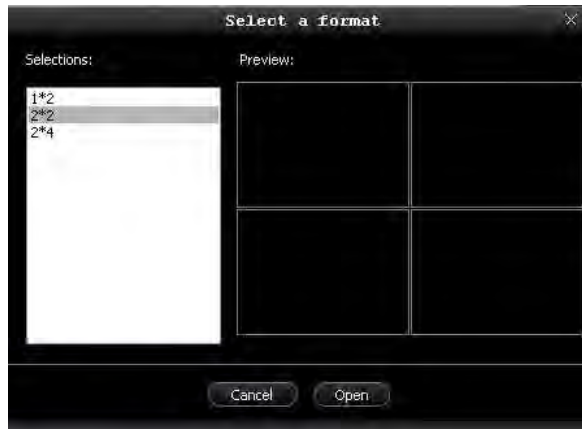


Pulsante **Salva**: salva le selezioni dei denti.

## Finestra di dialogo Selezionare un formato

La finestra di dialogo **Selezionare un formato** consente di selezionare il formato di visualizzazione desiderato.

**Figura 6** Finestra di dialogo Selezionare un formato



**Selections:**

Campo **Selezioni**: consente di selezionare il formato di visualizzazione desiderato.

**Preview:**

Campo **Anteprima**: consente di visualizzare in anteprima il formato di visualizzazione selezionato.

**Cancel**

Pulsante **Annulla**: annulla la selezione del formato.

**Open**

Pulsante **Apri**: apre la selezione del formato.



## Panoramica finestre di dialogo Preferenze

Le finestre di dialogo **Preferenze** consentono di selezionare le impostazioni del software di acquisizione e della videocamera. Configurare le preferenze prima di usare la videocamera.

### Preferenze generali

Figura 7 Preferenze generali



La finestra di dialogo **Preferenze generali** consente di selezionare le seguenti opzioni:

- **Lingua:** selezionare la lingua del menu.
- **Sistema di numerazione dei denti:** selezionare il sistema di numerazione dei denti.
- **Impostazione della frequenza:** selezionare la frequenza elettrica locale.
- **Spegni automaticamente:** selezionare il tempo di spegnimento automatico della videocamera, da 1 a 9 ore.
- **Accendi automaticamente:** abilita/disabilita la funzione di accensione automatica della videocamera per la connessione al monitor di supporto delle videocamere.
- **Acquisisci suono:** abilitare/disabilitare l'audio quando viene acquisita un'immagine.
- **Registra suono:** abilitare/disabilitare l'audio quando viene registrato un video.



**Importante:** assicurarsi che sia selezionata l'impostazione di frequenza corretta per la propria regione. Un'impostazione non corretta influirà negativamente sulla qualità delle immagini.

## Preferenze regolazione video

Figura 8 Preferenze regolazione video



Le **Preferenze di regolazione video** consentono di selezionare le opzioni seguenti:

- **Impostazione della luminosità:** selezionare l'impostazione della luminosità dei video.
- **Impostazione del contrasto:** selezionare l'impostazione del contrasto dei video.

## Preferenze strumenti

Figura 9 Preferenze strumenti



La finestra di dialogo **Preferenze strumenti** consente di selezionare le seguenti opzioni:

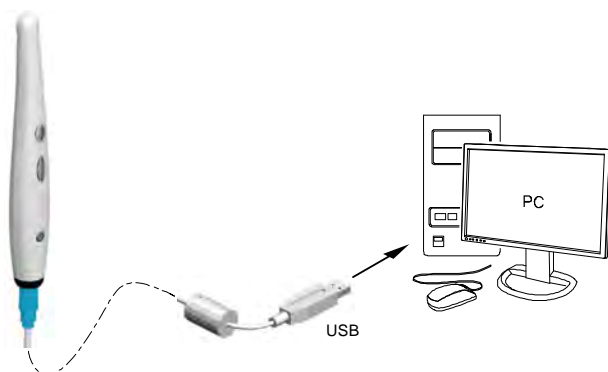
- **Crea file di log:** salvare i file di log per le informazioni di assistenza.

# 5 Impostazione della videocamera intraorale CS 1200

## Collegamento della videocamera a un computer e installazione del software

Per collegare la videocamera a un computer e installare il software, seguire i passaggi seguenti:

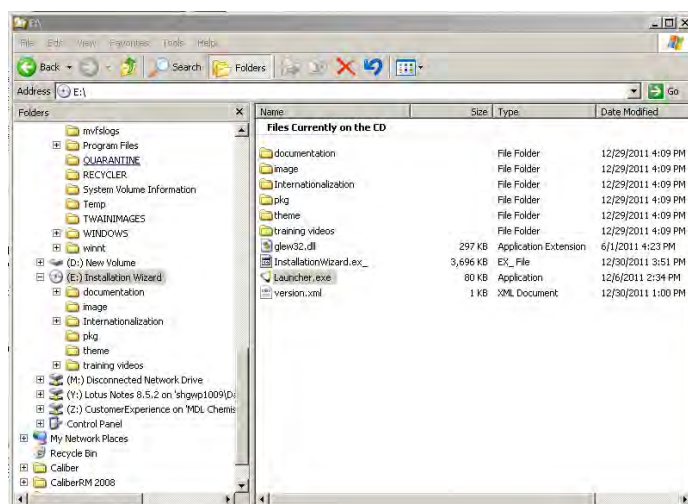
- 1 Collegare la videocamera al computer.



- 2 Inserire il DVD del **CS Imaging Software** nell'unità DVD e installare il software. Vedere la documentazione del **CS Imaging Software: Guida per l'installazione e la configurazione di CS Imaging (SM998\_it)**, per ulteriori informazioni.

Per installare il software di imaging utilizzando l'interfaccia TWAIN, consultare la Guida dell'utente del software di imaging.

- 3 Inserire il DVD della **procedura guidata di installazione delle videocamere intraorali CS** nell'unità DVD. Se il DVD non viene eseguito automaticamente, selezionare l'unità DVD in Esplora risorse e fare doppio clic sul file **Launcher.exe**.



- 4 Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo per installare l'interfaccia **Acquisizione** e configurare la videocamera. È possibile che venga visualizzato un messaggio che chiede se si desidera installare il software.

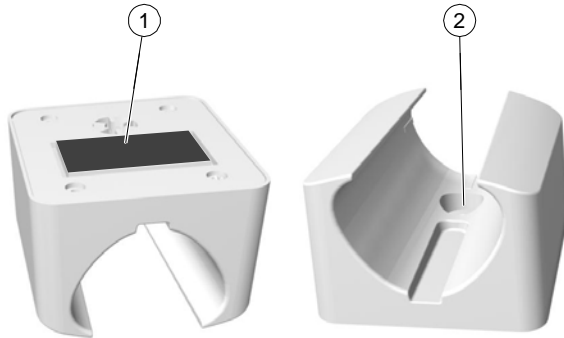
Selezionare **Considera sempre attendibile i software da "Carestream Dental LLC"** e fare clic su **Installa**.

## Installazione del supporto della videocamera

### Panoramica dei componenti del supporto della videocamera

Posizionare la videocamera nel supporto quando non la si sta utilizzando.

**Figura 10** Panoramica dei componenti del supporto della videocamera

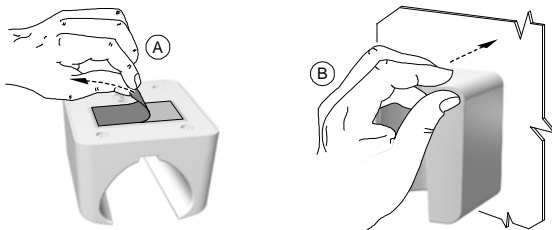


- 1 Nastro adesivo
- 2 Apertura per fissare saldamente il supporto alla superficie di montaggio usando una vite

### Installazione del supporto della videocamera

Per installare il supporto della videocamera, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Scegliere un'area sgombra sulla parete alla quale sia possibile accedere facilmente.
- 2 Pulire la superficie sulla quale si andrà a fissare il supporto della telecamera.
- 3 Rimuovere la protezione del nastro adesivo dal sostegno (A).
- 4 Posizionare il lato con il nastro adesivo del supporto della videocamera sulla superficie pulita (B) e premere con forza varie volte per garantire un'aderenza corretta. L'aderenza massima è ottenuta dopo due ore.





**Importante:** durante le prime 2 ore è necessario evitare qualsiasi tipo di sollecitazione sul supporto della videocamera.



**Importante:** il nastro adesivo può perdere la sua capacità di aderenza a causa di fattori ambientali e di altro tipo. Verificarla regolarmente per assicurarsi che il supporto sia ben fissato.



**Importante:** Carestream Dental LLC non è responsabile di incidenti provocati dalla caduta della videocamera a causa della perdita di aderenza del nastro adesivo.

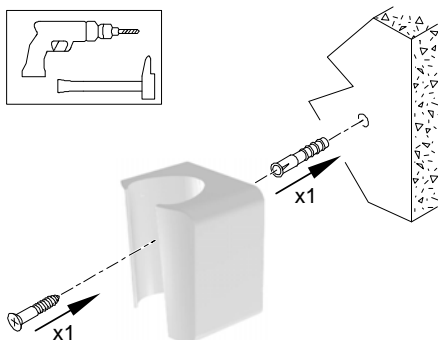


**Nota:** la videocamera va automaticamente in standby se inserita nel supporto della videocamera o quando rimane inattiva per 1,5 minuti. Per utilizzarla nuovamente, sollevarla o premere il pulsante **Acquisizione**.



**Nota:** se la videocamera è inattiva per più di 3 ore (predefinito), si spegne. Per modificare il tempo di spegnimento automatico predefinito, vedere "Preferenze generali" a pagina 13.

- 5 Per luoghi nei quali non è possibile utilizzare il nastro adesivo, inserire una vite nel foro appropriato nel supporto della videocamera per fissarla a una superficie solida.









# 6 Informazioni preliminari





## Accesso all'interfaccia di acquisizione

Per accedere all'**interfaccia di acquisizione**, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Nella finestra **Imaging**:
  - Se è stato installato solo il CS 1200 oppure se è installata la videocamera CS 1500 e/o CS 1600 prima del CS 1200, fare clic su  o .
  - Se è stata installata una videocamera K 1000 prima del CS 1200, fare clic sul pulsante freccia su  o  e selezionare la videocamera CS 1200 dall'elenco a discesa. Viene visualizzata l'interfaccia **Acquisizione**.
- 2 Selezionare le impostazioni delle preferenze.

## Configurazione delle preferenze

Configurare le preferenze prima di usare la videocamera. Per impostare le preferenze, attenersi alla procedura riportata di seguito.

- 1 Sull'interfaccia **Acquisizione**, fare clic su . Viene visualizzata la finestra di dialogo **Preferenze**.
- 2 Fare clic su  per impostare le Preferenze generali.
- 3 Fare clic su  per impostare le preferenze di regolazione video.
- 4 Fare clic su  per selezionare le preferenze degli Strumenti.

Ora è possibile catturare immagini o registrare video.

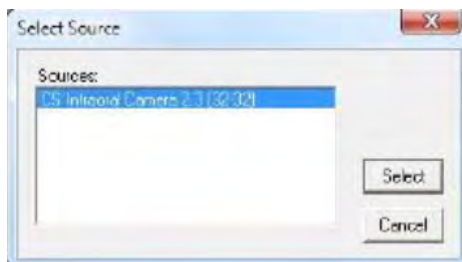
## Utilizzo del software di imaging con TWAIN

### Avvio del software di imaging

Per acquisire un'immagine usando un software di imaging tramite TWAIN, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Dal proprio software di imaging come ad esempio Photoshop, aprire l'interfaccia **TWAIN**.  
Ad esempio, in Photoshop, andare a **Importa > Seleziona sorgente**.

Viene visualizzata la finestra **Seleziona sorgente**.




- 2 Selezionare **Videocamera intraorale CS 2.3 (32-32)** e fare clic su **Seleziona**.
- 3 Aprire l'interfaccia **Acquisizione** usando l'interfaccia TWAIN, consultare la Guida dell'utente del software di imaging.



**Nota:** Il software utilizzato per l'acquisizione delle immagini deve essere conforme a TWAIN.

Le limitazioni TWAIN sono le seguenti:

- TWAIN non supporta la funzione commenti a denti o file video nell'interfaccia **Acquisizione**. La funzionalità commento denti o file video è disabilitata.
- Dopo aver acquisito le immagini, fare clic su  per tornare all'interfaccia del software di imaging. Se il software di imaging supporta i trasferimenti di immagini multiple, saranno trasferite tutte le immagini. Se il software di imaging supporta il trasferimento solo di una singola immagine, sarà trasferita la prima o l'ultima immagine acquisita.



**Nota:** se viene visualizzato il messaggio **Impostazione videocamera modificata, riavviare il software di terze parti**, è necessario riavviare il software e riaprire l'interfaccia **Acquisizione**.

## Configurazione delle preferenze

Configurare le preferenze prima di usare la videocamera. Per impostare le preferenze, vedere [“Configurazione delle preferenze” a pagina 19](#).

Ora è possibile catturare immagini.



# 7 Registrazione di video e acquisizione di immagini su un computer

## Preparazione per l'acquisizione

### Preparazione della videocamera

La guaina di protezione copre la videocamera, fornendo una schermatura sanitaria al paziente.

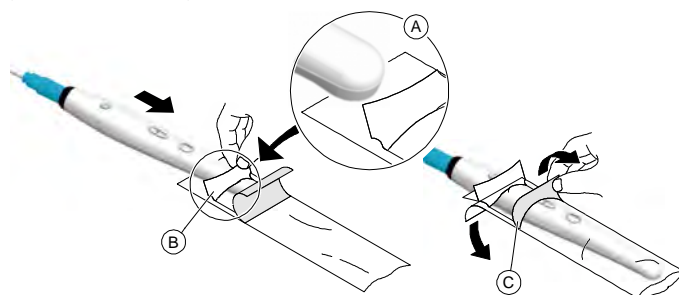
**Utilizzare una nuova guaina protettiva con ogni paziente. Eliminare sempre la guaina protettiva dopo ogni utilizzo.** Per guaine protettive aggiuntive, contattare il rivenditore o il produttore delle guaine protettive.



**Importante: utilizzare esclusivamente protezioni progettate specificatamente per questa videocamera.**

Per preparare la videocamera, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Accertarsi che la finestra sia pulita, pulendola con un panno umido che non lasci residui o con un tessuto per pulire le lenti.
- 2 Posizionare la guaina su una superficie piana con la carta rivolta verso il basso.
- 3 Tenendo la lente della videocamera rivolta verso il basso (A), inserire tutta la videocamera nella guaina, tra la linguetta bianca e il retro di carta (B).



- 4 Tenere ferma la guaina sulla videocamera, premendo delicatamente la linguetta bianca sulla videocamera con un dito.
- 5 Tirare verso il basso l'etichetta blu sulla parte anteriore della guaina, allontanandola dalla videocamera (C) fino a rimuovere del tutto il retro di carta. Eliminare il retro di carta, lasciando la guaina in plastica protettiva trasparente sulla videocamera.
- 6 Se necessario, sistemare la guaina. L'estremità deve essere molto stretta affinché l'immagine non risulti esposta o sfuocata.





**Nota:** l'installazione della protezione in modo non corretto ha un effetto negativo sulla qualità delle immagini.

## Acquisizione di video o immagini live

### Accesso all'interfaccia di acquisizione

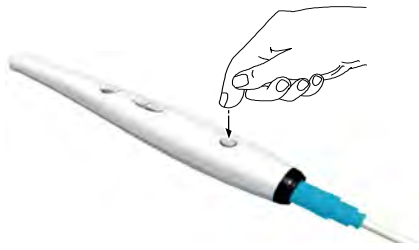
Per accedere all'interfaccia **Acquisizione**:


- Se si utilizza **CS Imaging Software**, fare clic su  o  nella finestra **Imaging** e selezionare la videocamera.
- Se si utilizza software di imaging tramite interfaccia TWAIN, consultare la guida dell'utente del software di imaging per i dettagli sull'apertura dell'interfaccia **Acquisizione**.

### Registrazione o visualizzazione di un video

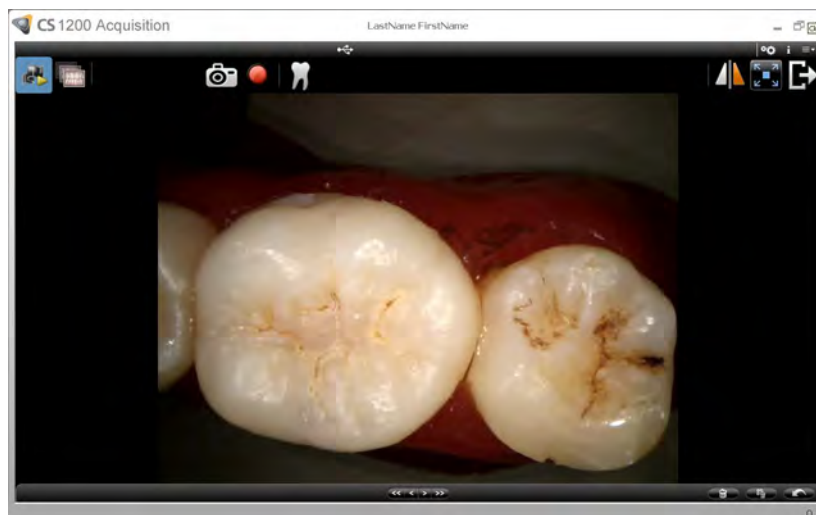
Per registrare o visualizzare un video, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Premere il pulsante ON/OFF per 3 secondi per accendere la videocamera.




- 2 Tenere la videocamera sull'area che si desidera visualizzare. Il video live appare sulla schermata **Anteprima**.
- 3 Per registrare il video, sull'interfaccia **Acquisizione**, fare clic su  per registrare e fare clic nuovamente per interrompere la registrazione.

La registrazione del video viene visualizzata sulla schermata **Anteprima** dell'interfaccia **Acquisizione**.



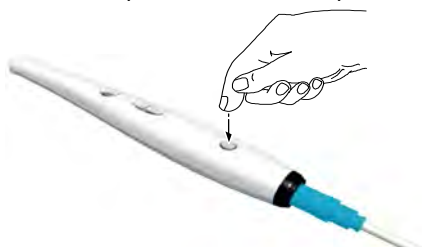
- 4 Usare la barra degli strumenti dei video per visualizzare il video registrato (vedere "[Barra degli strumenti video](#)" a pagina 8).

- 5 Utilizzare la barra degli strumenti della galleria delle immagini per scorrere, salvare o eliminare il video registrato (vedere ["Barra degli strumenti della galleria delle immagini"](#) a pagina 9).
- 6 Fare clic su  per chiudere l'interfaccia **Acquisizione** e tornare all'interfaccia del software di imaging. Il video registrato sarà salvato e visualizzato nella **Cronologia del paziente**.
- 7 Rimuovere e smaltire la guaina di protezione.

## Acquisizione e visualizzazione di immagini


Per acquisire o visualizzare un'immagine, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Premere il pulsante ON/OFF per 3 secondi per accendere la videocamera.




- 2 Tenere la videocamera sull'area che si desidera visualizzare. Il video live appare sulla schermata **Anteprima**.
- 3 Per acquisire un'immagine, seguire una delle procedure descritte:
  - Premere il pulsante **Acquisizione** sulla videocamera.

### OPPURE

- Fare clic su  sull'interfaccia **Acquisizione**.

L'immagine viene visualizzata sulla schermata **Revisione** dell'interfaccia **Acquisizione**.




- 4 Fare clic su  per accedere alla finestra di dialogo **Grafico denti**, selezionare il dente e digitare i commenti nel campo **Commenti** (vedere ["Finestra di dialogo grafico denti"](#) a pagina 11).

Le immagini selezionate sono visualizzate e salvate temporaneamente nella galleria immagini.

- 5 Usare la barra degli strumenti per visualizzare l'immagine (vedere ["Barra degli strumenti Immagine"](#) a pagina 8).
- 6 Premere il pulsante **Revisione** sulla videocamera per analizzare le immagini.

#### **OPPURE**

Utilizzare la barra degli strumenti della galleria delle immagini per scorrere, salvare o eliminare le immagini (vedere ["Barra degli strumenti della galleria delle immagini"](#) a pagina 9).

- 7 Fare clic sul pulsante  per chiudere l'interfaccia **Acquisizione**.

Le immagini vengono salvate e visualizzate nella **Cronologia del paziente**.

- 8 Rimuovere e smaltire la guaina di protezione.



**Nota:** la videocamera va automaticamente in standby se inserita nel supporto della videocamera o quando rimane inattiva per 1,5 minuti. Per utilizzarla nuovamente, sollevarla o premere il pulsante **Acquisizione**.



**Nota:** se la videocamera è inattiva per più di 3 ore (predefinito), si spegne. Per modificare il tempo di spegnimento automatico predefinito, vedere ["Preferenze generali"](#) a pagina 13.

# 8 Manutenzione

## Pulizia e disinfezione della videocamera

È necessario pulire e disinfettare la videocamera e gli accessori regolarmente.

La videocamera non è consegnata disinfettata. Per garantire la massima sicurezza igienica per il paziente, seguire attentamente le istruzioni per disinfettare la videocamera prima dell'uso.




**Importante: Per informazioni su pulizia e disinfezione, consultare la Guida dell'utente sulla sicurezza, sulle normative e sulle caratteristiche tecniche.**



# 9

## Risoluzione dei problemi

### Istruzioni sulla risoluzione dei problemi CS 1200

Descrizione del problema	Azione correttiva
Sullo schermo non viene visualizzata alcuna immagine.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che il LED di alimentazione sulla videocamera sia verde.</li><li>• Disabilitare il firewall e il software antivirus, quindi riprovare. Se un'immagine viene visualizzata, eseguire le regolazioni necessarie alle impostazioni di firewall e software antivirus prima di aprire nuovamente l'interfaccia <b>Acquisizione</b>.</li></ul>
La videocamera acquisisce un'immagine, ma non visualizza video live o registrato.	Accertarsi che il computer risponda ai requisiti minimi di sistema.
Dopo aver installato la videocamera, altri dispositivi USB non funzionano correttamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare la videocamera ad una porta USB diversa (per computer desktop, si raccomanda di utilizzare le porte USB posteriori).</li><li>• Se la videocamera è collegata direttamente al computer, provare a utilizzare un hub USB. Se si utilizza un hub USB, provare a collegare la videocamera direttamente al computer.</li></ul>
La videocamera non è attiva nell'interfaccia <b>CS Imaging Software</b> . L'icona della videocamera è "disattivata".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nel <b>CS Imaging Software</b>, andare a <b>Opzioni</b> -&gt; <b>Preferenze</b> -&gt; <b>Videocamera</b>. Accertarsi che la casella <b>Usa una sorgente di acquisizione video</b> sia contrassegnata.</li><li>• Dal pannello di controllo di Windows, selezionare <b>Aggiungi o rimuovi programmi</b> e accertarsi che sia visualizzato <b>Interfaccia CS Acquisition</b>.</li><li>• Reinstallare il <b>CS Imaging Software</b> e il software <b>Acquisizione</b>. Per ulteriori informazioni, consultare "<a href="#">Collegamento della videocamera a un computer e installazione del software</a>" a pagina 15.</li></ul>
I colori del video live o delle immagini acquisite non sono accurati.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sull'interfaccia <b>Acquisizione</b>, fare clic su  e selezionare <b>Preferenze regolazione video</b>, quindi regolare contrasto e luminosità.</li><li>• Verificare il contrasto e la luminosità del monitor del computer.</li><li>• Riavviare la videocamera.</li></ul>
Impossibile inserire il numero di denti nell'opzione <b>Numero di denti</b> .	Accertarsi che nelle <b>Preferenze generali</b> sia selezionata la regione/il paese per lo standard del numero di denti.
Immagine sfocata.	Sostituire la guaina. Per ulteriori informazioni, consultare " <a href="#">Preparazione per l'acquisizione</a> " a pagina 21.
Il video live/registrato è irregolare o lento.	Assicurarsi che la scheda grafica usi i driver più recenti. Visitare il sito Web del produttore della scheda grafica per informazioni su come aggiornare i driver.

Descrizione del problema	Azione correttiva
<p>Problemi nella visualizzazione in Windows Vista o 7. Ad esempio, un effetto “immagine in immagine” nel video live o una schermata lampeggiante quando si trascinano le finestre nella finestra <b>Acquisizione</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fare clic su <b>Start--&gt;Pannello di controllo (Visualizza per icone grandi)--&gt;Informazioni sulle performance e strumenti</b> e selezionare <b>Riesegui valutazione</b> per aggiornare il punteggio di valutazione.</li> <li>• Assicurarsi che la scheda grafica usi i driver più recenti. Visitare il sito Web del produttore della scheda grafica per informazioni su come aggiornare i driver.</li> </ul>
<p>Errore di connessione tra la videocamera e il computer dopo lo standby del computer.</p>	<p>Riavviare la videocamera e l'interfaccia <b>Acquisizione</b>.</p>
<p>Per la configurazione del monitor, non è possibile trovare le immagini nell'unità C:\ dopo che sono state esportate dalla videocamera al disco.</p>	<p>Le immagini trasferite sono salvate nella cartella <b>C:\Utenti\<account utente="">\Dati dell'app\Locale\VirtualStore</account></b>. Questa cartella è nascosta per impostazione predefinita. Modificare l'impostazione predefinita delle cartelle nascoste nel sistema operativo Windows.</p>
<p>I commenti sui denti non possono essere visualizzati correttamente dopo che sono stati esportati nel <b>CS Imaging Software</b>.</p>	<p>Assicurarsi che la lingua utilizzata per i commenti dei denti sia la stessa dell'opzione della lingua del <b>CS Imaging Software</b>.</p>
<p>L'aggiornamento del firmware non va a buon fine quando viene aperta l'interfaccia <b>Acquisizione</b>.</p>	<p>Eseguire il software di imaging come amministratore.</p>



# 10 Informazioni di contatto

## Indirizzo del produttore



**Carestream Dental LLC**  
3625 Cumberland Boulevard, Suite 700  
Atlanta, GA USA 30339  
[www.carestreamdental.com](http://www.carestreamdental.com)

## Rappresentanti autorizzati

### Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea

**EC REP**

Trophy  
4, Rue F. Pelloutier  
Croissy-Beaubourg  
77435 Marne-la-Vallée, Cedex 2  
France

### Importatore per l'Unione europea

Carestream Dental Germany GmbH  
Hedelfinger Str. 60  
70327 Stuttgart  
UST ID Nr. DE815716368  
Fax. N. 0711 20 70 7331  
Handelsregister N.; HRB 760305  
N. reg. WEEE: DE90742102

### Rappresentante autorizzato per il Brasile

Carestream Dental Brasil Eireli  
Rua Romualdo Davoli, 65  
1° Andar, Sala 01 - São José dos Campos  
São Paulo - Brazil  
CAP (codice postale): 12238-577

For more information, visit: [www.carestreamdental.com](http://www.carestreamdental.com)

To give documentation feedback, visit: [www.carestreamdental.com/documentationfeedback](http://www.carestreamdental.com/documentationfeedback)